

UNIVERZITA KARLOVA

Filozofická fakulta

Zápis o části státní bakalářské zkoušky Obhajoba bakalářské práce

Akademický rok: 2019/2020

Jméno a příjmení studenta: Anastasija Dubova
Identifikační číslo studenta: 73190561

Typ studijního programu: bakalářský
Studijní program: Filologie
Studijní obor: Ruský jazyk a literatura
Identifikační čísla studia: 474515

Název práce: Проявления языковой интерференции в общении русскоговорящей молодежи в чешском интернете
Pracoviště práce: Ústav východoevropských studií (21-UVES)
Jazyk práce: ruština
Jazyk obhajoby: čeština
Vedoucí práce: PhDr. Mgr. et Mgr. Natalie Rajnochová, Ph.D.
Oponent(i): Mgr. Veronika Stranz-Nikitina, Ph.D.

Datum obhajoby: 01.09.2020 **Místo obhajoby:** Praha

Průběh obhajoby: Začátek obhajoby: 10:32
Kandidátka představuje svou práci.
Vedoucí práce představuje svůj posudek.
Oponentka představuje svůj posudek.
Kandidátka reaguje na posudky: Vysvětluje svou klasifikaci materiálu. Když našla zdroj, rozdělila materiál tematicky, nikoliv podle typů interference. Dr. Stranz-Nikitina namítá, že chybí obecný závěr. Kandidátka vysvětluje původ příkladů na gramaticko-ortografickou interferenci, mnoho z toho uslyšela. Dr. Stranz namítá, že by se to mělo ukázat. Weinreich uvádí, že čím víc jazyků se člověk učí, tím je větší interference. Dr. Rajnochová konstatuje, že rusky mluvící se učí angličtině a němčině. Bylo by zajímavé vidět, jaký to má vliv na seznámení se s dalším slovanským jazykem.
Diskuse: prof. Giger se ptá na pojem kalku. Kandidátka ho definuje tak, že odpovídá výpůjčky. Prof. Giger konstatuje, že se pojem v lingvistice obecně tak nepoužívá, ani ho kandidátka nepoužívá tak, jak ho v teoretické části své práce definuje. Používá ho zcela nestandardně.
Komise došla k závěru, že obhajoba není zcela přesvědčivá, kandidátka vykazala neznalosti, nepřesnosti terminologie, zejm. pojmu "kalk", komise se rozhodla pro hodnocení "velmi dobře".
Konec: 11:00

Klasifikace obhajoby:	velmi dobře (2)	
Předseda komise:	doc. PhDr. Hanuš Nykl, Ph.D.
Členové komise:	Dr. phil. Markus Giger
	Mgr. Hana Kosáková, Ph.D.
	PhDr. Mgr. et Mgr. Natalie Rajnochová, Ph.D.
	Mgr. Veronika Stranz-Nikitina, Ph.D.